ALOKABIDE

ITELAZPIRI ZERO PLUS EKIMENEAN PARTE HARTZE ETA IoT ZERBITZUEI BURUZKO ENKARGUA

ALOKABIDE

ENCARGO A ITELAZPI DE COLABORACION EN LO RELATIVO A SU PARTICIPACION EN LA INICIATIVA ZERO PLUS Y SERVICIOS IoT

Patricia Val Heviak And., ALOKABIDEren izenean eta hura ordezkatuz (helbidea: Gamarrako Atea 1-A, 2. solairua, IFZ: A01300706), indarrean dagoela ziurtatzen duen ahalordea erabiliz, eta eskritura bidez emana, 2016ko abenduaren 27an, Vitoria-Gasteizko Fernando Ramos Alcar notarioaren aurrean eta protokoloko 1756 zenbakiarekin.

Dña. Patricia Val Hevia, en nombre y representación de ALOKABIDE, con domicilio en la calle Portal de Gamarra 1-A 2ª planta y N.I.F. A01300706, en uso de poder que asegura vigente y tiene conferido por escritura otorgada, con fecha 27 de Diciembre de 2.016, ante el Notario de Vitoria-Gasteiz D. Fernando Ramos Alcázar. y bajo nº 1756 de su protocolo.

ADIERAZPENAK

Lehena.- Eusko Jaurlaritzak eta Euskadiko Udalen Elkarteak (EUDEL), aurrez, Esparru Hitzarmena izenpetu dute. Hitzarmen horrek ITELAZPIren azpiegituran oinarrituta irrati-komunikazio zerbitzuen plangintza, ezarpena, eragikera eta zerbitzu-ematea antolatzeko baldintzak arautzen ditu. Hitzarmen honek hainbat erakunderen arteko lankidetzaren agertokia zehazten du, azpiegitura teknologikoak partekatzeko, eta, hala badagokio, baita azpiegitura horiek erabiltzearen ondoriozko datuak ere, eskumen propioei arreta hobea emateko eta interes publiko orokorraren mesedetan.

ALOKABIDE S.A.k, 2021-2023 Etxebizitza Plan Zuzentzailean ezarritakoaren arabera, bere ardatz estrategikoen artean etxebizitza babestuen parkearen kudeaketa eraginkorra duela, etxebizitza-parkearen funtzio soziala bermatzen saiatuz; baita eraikinen mantentze eta birgaitzearen sustapena ere, egungo parkearen irisgarritasuna eta eraginkortasun energetikoa hobetuz, etxebizitzaren arloko berrikuntza sustatzeko helburuarekin.

Eusko Jaurlaritzak bultzatutako Zientzia, Teknologia eta Berrikuntza PCTI 2030 Planaren barruan dago ZERO PLUS EKIMENA, eta ALOKABIDEk gidatuko du berriz ere Etxebizitza Sailburuordetzari dagokion zatian, PLAN ZERO PLANAren kasuan bezala. Aurreko etapan egin zuen bezala (2020an amaitu zen), ekimen hau berriz ere errepikagarria izan nahi du eta beste etxebizitza-parke publiko eta pribatu batzuen eredu izan nahi du.

Ekimen honen bidez ALOKABIDEk bermatu nahi du alokairuko etxebizitza publikoen ikerketako eta berrikuntzako inbertsioek eraikinak birgaitzeko

MANIFIESTA

Primero.- Que conforme a lo establecido en los estatutos sociales de la sociedad pública ALOKABIDE S.A., mediante DECRETO 65/2011, de 29 de marzo, de autorización a la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi para la creación y adquisición de participaciones en la sociedad pública ALOKABIDE, S.A., tiene dentro de sus áreas de actuación la promoción y rehabilitación de viviendas, así como la adjudicación y contratación de toda clase de obras, estudios, proyectos y trabajos de mantenimiento relacionados con las viviendas promovidas..

Que ALOKABIDE S. A., conforme a lo establecido en el Plan Director de Vivienda 2021-2023, tiene entre sus ejes estratégicos la gestión eficiente del parque de viviendas protegidas, tratando de garantizar la función social del parque de vivienda; así como el fomento del mantenimiento y rehabilitación de los edificios, mejorando la accesibilidad y eficiencia energética del parque actual, con el objetivo de promover la innovación en materia de vivienda.

La INICIATIVA ZERO PLUS, enmarcada en el Plan de Ciencia Tecnología e Innovación PCTI 2030 impulsado por el Gobierno Vasco, va a ser liderada nuevamente por ALOKABIDE en la parte correspondiente a la Viceconsejería de Vivienda, como en el caso del PLAN ZERO PLANA. Del mismo modo que lo hizo en su etapa anterior, finalizada en 2020, esta iniciativa pretende volver a ser replicable y servir de ejemplo a otros parques de vivienda públicos y privados.

Con esta iniciativa ALOKABIDE busca garantizar que las inversiones en investigación e innovación

prozesuan lagundu ahal izatea, trantsizio ekologikoan, digitalean eta erabiltzaileen osasunean eta ongizatean oinarrituta, hurrengo urteetako erronka nagusian: Euskadiko trantsizio hirukoitza deiturikoan.

en vivienda pública de alquiler puedan contribuir a un proceso de rehabilitación de edificios basado en la transición ecológica, digital, y la salud y el bienestar de las personas usuarias, en el gran reto de los próximos años: la denominada triple transición de Euskadi

Bigarrena.- Gobernantza Publiko eta Autogobernu Sailaren egitura organiko eta funtzionala ezartzen duen urtarrilaren 19ko 8/2021 Dekretuaren 21. I izkia artikuluak honako egiteko hauek esleitzen dizkio Informazioaren eta Komunikazioen Teknologien Zuzendaritza: «irratia eta telebista hedatzeko zerbitzu eroaleen kudeaketari dagozkionak, bai eta haren euskarri diren azpiegiturak administratzeari eta ustiatzeari dagozkien ahalmenak ere» (b letra) eta «irrati-maiztasunen espektroarekin eta haren gainean euskarria duten zerbitzuekin lotutakoak» (e letra).

Eusko Jaurlaritzak, irailaren 23ko 215/2003 Dekretuaren bidez (2003ko urriaren 10eko EHAA, 198. zk.), ITELAZPI, S.A. sozietate publiko anonimoa sortzeko baimena eman zuen. Dekretu horren 2. artikuluan, sozietatearen helburu gisa ezarri zuen, batetik, gizartearentzat telekomunikazio-sistemak eta -azpiegiturak kudeatzea, ezartzea, ustiatzea eta mantentzea, irrati-telebistako garraio- eta hedapen-zerbitzuak, irrati-komunikazioko eta bideo-komunikazioko zerbitzuak, seinaleak transmititzeko eta kommutatzeko zerbitzuak eta telekomunikazioko gainerako zerbitzuak eskaintzeko xedez, eta, bestetik, espektro irrati-elektrikoaren alorrean azterlanak egin eta aholkularitza eta plangintza teknikorako zerbitzuak ematea.

Aipatutako sozietatea Gobernantza Publiko eta Autogobernu Sailari atxikita dago, apirilaren 11ko 71/2017 Dekretuaren 2.3.c) artikuluan ezarritakoaren arabera.

ITELAZPI, S.A., bere estatutuen 1.3. artikuluan ezarritakoari jarraikiz, EAEko Administrazio Orokorraren eta haren mendeko sektore publikoko erakundeen, Euskadiko Ogasun Orokorraren Printzipio Antolatzaileen Testu Bateginaren 7 eta hurrengo artikuluetan zehaztutakoak alegia, baliabide propio pertsonifikatua da.

Beraz, baliabide propioei egindako enkarguaren bidez artikulatuko ditu bere kontratu-harremanak

Segundo.- El artículo 21 letra i del Decreto 8/2021 de 19 de enero, por el que se establece la estructura orgánica y funcional del Departamento de Gobernanza Pública y Autogobierno, atribuye a la Dirección de Tecnología de la Información y Comunicaciones la competencia en «la gestión del servicio portador de los servicios de difusión de radio y televisión, así como aquellas facultades inherentes a la administración y explotación de las infraestructuras soporte del mismo» (letra b) y «las relacionadas con el espectro radioelectrónico y los servicios soportados sobre éste» (letra e).

El Gobierno Vasco mediante el Decreto 215/2003, de 23 de septiembre (BOPV nº 198, 10 de octubre de 2003) autorizó la creación de la sociedad anónima pública ITELAZPI, S.A. En su artículo 2 se establece como objeto de la sociedad la gestión, implantación, explotación y mantenimiento de sistemas e infraestructuras de telecomunicaciones, con el fin de prestar servicios de transporte y difusión de señales de radio y televisión, radiocomunicación, video-comunicación, transmisión y conmutación de señales y cualquier otro servicio de telecomunicación, y la realización de estudios y prestación de servicios de asesoramiento y planificación técnica en materia de espectro radioeléctrico.

La mencionada sociedad está adscrita al Departamento de Gobernanza Pública y Autogobierno de conformidad con lo dispuesto en el artículo 2.3.c) del Decreto 71/2017, de 11 de abril.

ITELAZPI, S.A. tiene la condición de medio propio personificado de la Administración General de la Comunidad Autónoma, y de las demás entidades integrantes del sector público de la Comunidad Autónoma definidos en el artículo 7.4 y siguientes del Texto Refundido de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco, tal y como se recoge en el artículo 1.3 de sus Estatutos.

Las relaciones que sobre su objeto se entablen entre la misma y los distintos Departamentos de la

Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorraren sailekin eta haren mendeko organismo autonomoekin eta ente publikoekin, horrelako kasuetarako azaroaren 8ko 9/2017 Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 32. Artikuluan.

Administración General de la Comunidad Autónoma, así como con sus organismos autónomos y entes públicos dependientes se articularán bajo la forma de encargo a medios propios tal y como se contempla para estos supuestos en el artículo 32 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

Horren harira, 2018ko irailaren 4an Gobernu Kontseiluak erabaki bat hartu zuen, adostasuna emateko eta berariaz baimentzeko Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoko erakundeen bitarteko propio pertsonifikatuaren izaera aitor dakiola ITELAZPIri, beste erakunde batzuen artean, baldin eta kontratazioaren gaineko araudiak izaera hori edukitzeko ezartzen dizkion baldintza guztiak betetzen baldin baditu.

A este respecto, en fecha 4 de septiembre de 2018, el Consejo de Gobierno adoptó un Acuerdo por el que presta la conformidad y autoriza expresamente que se reconozca, entre otras entidades, a ITELAZPI, SA la condición de medio propio personificado de las entidades del sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi, siempre y cuando cumpla con todos los requisitos que la normativa de contratación le impone para serlo.

Hirugarrena.- ITELAZPIk honako gai hauetan du ahalmena eta interesa:

- Zeharka eta aktiboki parte hartzea ZERO PLUS EKIMENEAN, ALOKABIDEk horretarako ezarritako lantaldeen bitartez.
- Gauzen Interneteko sarearen (IoT) estaldura hedatzea, ALOKABIDEk kudeatzen dituen eraikin publikoetan oinarrituta, sistema osatzen duten errepikagailuen sarea osatzen duten transmisio-gune gisa.
- IoT sare hori ALOKABIDEren esku jartzea, ekimen honen barruan sortzen diren digitalizazio-proiektuei laguntzeko telekomunikazio-azpiegitura gisa.

Tercero.- Que ITELAZPI está capacitada e interesada, según todo lo expuesto anteriormente, para:

- participar de manera transversal y activa en la INICIATIVA ZERO PLUS, a través de los grupos de trabajo establecidos a tal efecto por ALOKABIDE.
- Expandir la cobertura de su red de Internet de las Cosas (IoT) apoyándose en los edificios públicos gestionados por ALOKABIDE como puntos de transmisión que completen la red de repetidores que conforman la red.
- Poner a disposición de ALOKABIDE esta red IoT como infraestructura de telecomunicaciones de apoyo a los proyectos de digitalización que surjan dentro de esta iniciativa.

Laugarrena.- ALOKABIDE Sociedad Pública de alquiler SA sozietateak, bere estatutuetan eta 2021-2023 aldirako Etxebizitzaren Plan Zuzentzailean ezarritakoaren arabera, administrazioen jarduna koordinatzeari eta dituzten giza baliabideak eta baliabide materialak errentagarri bihurtzea ahalbidetuko duten akordioak ezartzeari dagokionez, birgaitzea du ardatz, etxebizitza-politikaren funtsezko elementu gisa, dagoeneko hedatuta dagoen jarduera biziari bultzada berria emanez eta honako hauek azpimarratuz: energia-eraginkortasunaren eta

Cuarto.- Que ALOKABIDE sociedad pública de alquiler S. A., conforme a lo establecido en sus estatutos y en el próximo Plan Director de Vivienda 2021-2023, en lo relativo a coordinar la actuación de las diversas Administraciones y establecer acuerdos que permitan rentabilizar los recursos humanos y materiales de que disponen, se centra en la rehabilitación como elemento clave de la política de vivienda, dando nuevo impulso a la intensa actividad ya desplegada y haciendo énfasis en objetivos de eficiencia energética y

irisgarritasunaren hiri-berroneratzea eta digitalizazioa. Ildo horretan, ITELAZPIrekin lankidetzan aritu nahi du, irrati-komunikazioetako sistemetan erreferente gisa, ZERO PLUS EKIMENEAN emaitza ezin hobeak lortzeko.

Bostgarrena.- Azaldutako araudi-estalduraren arabera, honako ENKARGUA egiten zaio berezko bitartekoari, honako klausula hauek bete beharko dituena:

accesibilidad, así como en la rehabilitación integrada, la regeneración urbana y la digitalización. En este sentido está interesada en la colaboración de ITELAZPI, como referente en sistemas de radiocomunicaciones, para conseguir unos resultados óptimos en la INICIATIVA ZERO PLUS.

Quinto.- Que, al amparo de la cobertura normativa expuesta se aprueba el presente ENCARGO a medio propio que se regirá por las siguientes clausulas:

KALUSULAK

I. KAPITULUA. ARAU OROKORRAK

1.- Enkarguaren xedea.

Enkargu honen helburua ITELAZPIren ZERO PLUS EKIMENEKO lan-taldeetan parte hartzea da, eta ITELAZPIk ALOKABIDEri IoT zerbitzuak emateko baldintza partikularrak.

2.- Indarraldia.

Enkargu hau sinatzen den egunetik 2024ko abenduaren 31ra arte egongo da indarrean. Hala ere, zerbitzu bakoitza aktibatzen edo benetan ematen denetik aurrera izango ditu ondorio ekonomikoak.

Epea amaitzen denean, enkargua urtez urte luzatzen dela ulertuko da, bere indarraldia kreditu egokia eta nahikoa izatearen baldintzapean utziz.

ALOKABIDEk, justifikatutako arrazoiengatik, enkargua edo enkarguaren zati bat eten ahal izango du; kasu horretan, laugarren klausulan jasotako Jarraipen Batzordeak etenaldian hartu beharreko neurriak erabakiko ditu. Horien irismenari eta edukiari buruzko eztabaidarik izanez gero, IKTZk ebatziko du.

CLÁUSULAS

CAPÍTULO I. NORMAS GENERALES

1.- Objeto del encargo.

El objeto del presente ENCARGO es la participación de ITELAZPI en los grupos de trabajos de la INICIATIVA ZERO PLUS, así como para establecer las condiciones particulares por las que se regirá la prestación de servicios de IoT de ITELAZPI a ALOKABIDE.

2.- Plazo de vigencia.

El presente encargo estará vigente desde la fecha de su firma hasta el 31 de diciembre de 2024. No obstante, desplegará efectos económicos a partir de la activación o efectiva prestación de cada servicio.

Llegado el vencimiento del plazo, el encargo se entenderá prorrogado por sucesivos períodos anuales quedando su vigencia condicionada a la existencia de crédito adecuado y suficiente.

ALOKABIDE, por causas justificadas, podrá suspender el encargo o parte del mismo, en cuyo caso la Comisión de Seguimiento recogida en la Cláusula cuarta acordará las medidas a adoptar durante el período de suspensión. En caso de controversia sobre el alcance y contenido de las mismas, resolverá la DTIC.

3.- ZERBITZUA aldatu edo zabaldu.

ALOKABIDEk indarrean dagoen edozein unetan aldatu ahal izango du enkargu hau. Hala ere, aldaketak aldez aurretik Jarraipen Batzordean aztertuko dira.

Zerbitzu berriak sartzeari edo egungoak uzteari buruzko aldaketa guztiak, modu korrelatiboan zenbatuta, enkargu honen Addenda gisa jasoko dira.

Eskatutako unitateen kopuruari eragiten dioten aldaketak dagokion eranskina eguneratuta jasoko dira. Eguneratze hori ekitaldi bakoitzaren amaieran egingo da, horien ondorio ekonomikoak benetan gauzatzen diren egunetik aplikatzearen kaltetan izan gabe.

4.- Zerbitzu-ematearen inguruko Jarraipena eta Komunikazioa

Alderdi bakoitzeko zerbitzu teknikoei dagokie zerbitzuen jarraipena eta ikuskapena egitea.

Jarraipen-batzorde bat eratuko da, lau ordezkarik osatua: bi ITELAZPIk eta beste bi ALOKABIDE Sociedad de alquiler S.A.k. Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legearen 20.6 artikuluak bi sexuek ordezkatuta egon behar dute, eta enkargu hau sinatzen duten alderdiek izendatuko dituzte, hurrenez hurren, honako eginkizun hauek betetzeko:

a) Erabakitako plangintzaren jarraipena
b) Onartutako zerbitzu eta instalazioen eguneraketa

ITELAZPIk adostutako jardueren edukia edo garapen normala aldatzea dakarren edozein gorabeheraren berri eman beharko du.

3.- Modificaciones o ampliaciones del alcance.

ALOKABIDE podrá modificar el presente encargo en cualquier momento vigente el mismo. No obstante, las modificaciones serán previamente tratadas en el seno de la Comisión de Seguimiento.

Todas las modificaciones referidas a la incorporación de nuevos servicios o cese de los actuales que se adopten, se recogerán numeradas de manera correlativa, a modo de Addenda del presente encargo.

Las modificaciones que afecten al número de unidades demandadas se recogerán mediante la actualización del correspondiente Anexo. Esta actualización se llevará a cabo al final de cada ejercicio, sin perjuicio de que los efectos económicos de las mismas se apliquen desde la fecha de su efectiva ejecución.

4.- Seguimiento y Comunicación sobre la prestación del servicio

Corresponderá a los servicios técnicos de cada Parte el seguimiento y supervisión de los servicios.

Se constituirá una Comisión de Seguimiento compuesta por cuatro representantes, dos de ITELAZPI y dos de ALOKABIDE sociedad de alquiler S.A., en la que al amparo de lo dispuesto en el art. 20.6 de la Ley 4/2005, de 18 de febrero para la igualdad de Mujeres y Hombres, ambos sexos deben estar representados y que serán designados, respectivamente, por las partes firmantes del presente Encargo, para el desempeño de las siguientes funciones:

a) Seguimiento de la planificación acordada
b) Actualización de los servicios e instalaciones acordadas

ITELAZPI deberá comunicar cualquier eventualidad que suponga una alteración del contenido o desarrollo normal de las actividades acordadas.

5.- Erantzukizunak.

Bi Aldeetariko batek Enkargu honetan xedatzen diren obligazioak betetzean arduragabeki edo erruz jokatuko balu eta horrekin beste Aldeari kalterik eragingo balio, bere erantzukizuna izango litzateke. Beste Aldeak eraginda, kalte-galerak dituen Aldeak, kalte-galera horiengatik kalte-ordaina eskatu ahal izango du.

6.- Enkargua ezeztatzea.

ALOKABIDEk indarrean dagoen edozein unetan errebokatu ahal izango du mandatu hau, eta ITELAZPIri idatziz jakinarazi beharko dio, gutxienez bi hilabete lehenago. Kasu horretan, ALOKABIDEk egun horretara arte benetan sortutako zenbatekoak baino ez dizkio ordainduko ITELAZPIri.

Gainera, ALOKABIDEk enkargua ezeztatu ahal izango du aurreabisurik gabe, honako kasu hauetan:

- ITELAZPIri egotz dakizkiokeen arrazoiengatik zerbitzua eten egiten denean, baita ITELAZPIren eremua gainditzen ez duten greba edo gatazken ondorioz ere.
- ITELAZPIk betebehar sozialak eta lanekoak betetzen ez baditu.
- Ezarritako baldintza teknikoak behin eta berriz betetzen ez badira, erroreak edo akatsak errepikatzen badira edo ezarritako zerbitzu-mailak etengabe betetzen ez badira.
- ITELAZPIren betebeharrak ez betetzea dakarren edo zerbitzua ematea eragozten edo zailtzen duen beste edozein inguruabar larri edo errepikaturengatik.

7.- Konfidentzialtasuna eta Datu Pertsonalak.

Elkarri emandako edo ZERBITZUA eskaintzerakoan eskura daitekeen informazio eta dokumentazioari buruzko konfidentzialtasun osoa gordetzera behartuta daude bi Aldeak.

Aldeek, behar diren neurriak hartzeko konpromisoa hartzen dute, nola beren langileekiko hala ENKARGU honekin zerikusia izan dezaketen hirugarrenekiko, klausula honetan adosten dena betetzen dela bermatzeko. ENKARGU honen indarraldia bukatzen denean, ITELAZPIk, edozein euskarritan bildu eta

5.- Responsabilidades.

Incurrirá en responsabilidad cualquiera de las Partes que actúe de forma negligente o culposa en el cumplimiento de las obligaciones establecidas en el presente Encargo y ocasionare con ello un daño o perjuicio a la otra Parte. La Parte que tenga que afrontar cualquier tipo de daño o perjuicio en virtud de la actuación de la contraparte podrá reclamar la indemnización por dichos daños y perjuicios.

6.- Revocación del encargo.

ALOKABIDE podrá revocar el presente encargo en cualquier momento vigente el mismo, comunicando a ITELAZPI por escrito dicha revocación con una antelación mínima de dos meses. En este caso, ALOKABIDE únicamente abonará a ITELAZPI las cantidades efectivamente devengadas hasta dicha fecha.

Además, ALOKABIDE podrá revocar el encargo sin necesidad de preaviso, en los siguientes casos:

- Cuando por causas imputables a ITELAZPI, el servicio se suspenda o paralice, incluso aunque sea debido a huelgas o conflictos que no excedan del ámbito de ITELAZPI.
- En caso de incumplimiento de las obligaciones de carácter social y laboral por parte de ITELAZPI.
- En caso de incumplimiento reiterado de las prescripciones técnicas establecidas, repetición de errores o defectos o incumplimiento continuado de los niveles de servicio establecidos.
- Por cualquiera otra circunstancia grave o reiterada que suponga un incumplimiento de las obligaciones de ITELAZPI o que impida o dificulte la prestación del servicio.

7.- Confidencialidad y Datos Personales.

Las Partes se obligan a guardar absoluta confidencialidad sobre la información y documentación que se faciliten mutuamente o tengan acceso durante la prestación del servicio.

Las Partes se comprometen a tomar las medidas necesarias, tanto respecto a sus empleados como a terceros que pudieran tener alguna relación con el presente ENCARGO, para asegurar el cumplimiento de lo acordado en esta cláusula. Una vez extinguido el presente ENCARGO, ITELAZPI destruirá toda información que sobre la presente

edozein prozedura erabiliz kopiatu duen harreman honi buruzko informazio oro suntsituko du.

relación haya almacenado en cualquier soporte o haya reproducido por cualquier procedimiento.

Bi Aldeek konpromisoa hartzen dute izaera pertsonala duten eta ENKARGU hau betez eskura ditzaketen datuekiko sekretu osoa gordeko dutela, eta 016/679 (EB) Erregelamenduan, Europako Parlamentuarena eta Kontseiluarena, 2016ko apirilaren 27koa, datu pertsonalen tratamenduari eta datu horien zirkulazio askeari dagokienez pertsona fisikoak babesteari buruzkoa, 95/46/EE Zuzentaraua (Datuak Babesteko Erregelamendu Orokorra) eta Datu Pertsonalak Babesteari eta eskubide digitalak bermatzeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoa indargabetzen dituena, jasotzen diren lege-aurreikuspen guztiak beteko dituztena.

Ambas Partes se comprometen a guardar el más absoluto secreto respecto de los datos de carácter personal a que tengan acceso en cumplimiento del presente ENCARGO y a observar todas las previsiones legales que se contienen en el REGLAMENTO (UE) 2016/679 DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y por el que se deroga la Directiva 95/46/CE (Reglamento general de protección de datos) y a la Ley Orgánica Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales.

Bereziki, ITELAZPIk tratatutako edo eskuratutako datu pertsonalak ez aplikatzeko edo erabiltzeko konpromisoa hartzen du, ENKARGU honetan xedatzen ez den helbururen batekin, eta beste pertsona batzuei, informazioa gordetzeko bada ere, ez uzteko konpromisoa ere bai.

En particular, ITELAZPI se compromete a no aplicar o utilizar los datos de carácter personal tratados o aquellos a los que haya tenido acceso durante la vigencia del presente ENCARGO, con fin distinto al que figura en el mismo, ni a cederlos, ni siquiera para su conservación, a otras personas sin previo acuerdo de la otra Parte.

ITELAZPIk, Erakunde erabiltzailearen kontura erabiliko dituen datuei, Tratamenduaren arduradun gisa, 2016/679 (EB) Erregelamenduan (Datuak Babesteko Erregelamendu Orokorra) xedatzen diren segurtasun-neurriak ezarriko die, datu-moten arabera. Zerbitzua bukatzen denean, Erakunde erabiltzaileari bueltatu beharko dizkio datuak honek emandako euskarri berberean eta ez du horien kopiarik gordeko. Aldeak bata bestearekiko erantzule izango dira obligazio hau ez betetzearen ondorioz sor daitezkeen kalte-galeren aurrean.

ITELAZPI, como Encargada del Tratamiento, aplicará a los datos que trate por cuenta de ALOKABIDE las medidas de seguridad establecidas en el Reglamento (EU) 2016/679, RGPD , en virtud del tipo de datos que trate. Una vez extinguida la concreta prestación, deberá devolver los datos a la Entidad usuaria en el mismo soporte que se los remitió y no guardará ninguna copia de los mismos. Las Partes responderán una frente a la otra por los daños y perjuicios que puedan derivarse del incumplimiento de esta obligación.

Adierazitako ondoreetarako, alderdiek kasuan kasuko tratamendu-akordioa sinatu beharko dute, bertan alderdi bakoitzaren izaera, tratamenduaren legitimitatea, eskubideen egikaritza eta gainerako legezko alderdiak zehaztuz.

A los efectos señalados las Partes habrá de suscribir, en su caso, el oportuno acuerdo de tratamiento, especificando en el mismo la condición de cada Parte, la legitimidad del tratamiento, el ejercicio de derechos y demás aspectos legales.

8.- Bermea.

ITELAZPIk ALOKABIDEri bermatzen dio beharrezko baimen eta lizentzia guztiak dituela sarea kudeatu ahal izateko. Halaber, ITELAZPIk bermatzen du, zerbitzua era ezegokian edo irregularrean emateagatik ordaindu beharko lukeen edozein kalte-ordain estaliko lukeen aseguru-poliza bat duela, Erakunde erabiltzailearen alde.

8.- Garantía.

ITELAZPI garantiza a ALOKABIDE que dispone de todas las autorizaciones y licencias necesarias para la explotación de las redes que soportan los servicios acordados. Asimismo, ITELAZPI garantiza que dispone de una póliza de seguro que cubre cualquier indemnización que tuviera que afrontar a favor de ALOKABIDE, derivada de la incorrecta e irregular prestación de los servicios.

9.- Lagapena.

ITELAZPIk ezingo du ENKARGU honetan duten posizioa laga.

ITELAZPIk enkargatutako zerbitzuren baten zati bat azpikontratatzen badu, ALOKABIDEri jakinarazi beharko dio aldez aurretik, azpikontratista eta azpikontratazioaren irismena berariaz adierazita. Zerbitzu arduradunaren zati bat azpikontratatuz gero, ITELAZPI izango da zerbitzua emateko arduradun bakarra, eta solaskide bakarra ALOKABIDEren aurrean.

9.- Cesión.

ITELAZPI no podrá ceder a terceros el presente encargo.

En caso de que ITELAZPI subcontrate parte de alguno de los servicios encargados, deberá comunicarlo previamente a ALOKABIDE, con indicación expresa de la subcontratista y el alcance de la subcontratación. En caso de subcontratación de una parte del servicio encargado ITELAZPI continuará siendo la única responsable de la prestación del mismo, y la única interlocutora ante ALOKABIDE.

II. KAPITULUA. ZERBITZUAREN LURRALDE ESTALDURA

10.- ITELAZPIren betebeharrrak.

Alde batetik, ITELAZPIk aktiboki parte hartuko du ZERO PLUS EKIMENAK ALOKABIDEk horretarako ezarritako lantaldeen bidez deitutako bileretara.

Lantaldeetan parte hartuko du, eta, horretarako, dokumentazioa aurkeztuko du eta entregatzekoak idatziko ditu, talde horietan zehazten diren irismen eta formarekin; halaber, hirugarren klausulan deskribatutako lan-planean zehaztutako helburuak eta emaitzak lortzeko beharrezkoak diren lantaldeak dinamizatu eta koordinatuko ditu, dokumentu-azterketak egingo ditu, txostenak egingo ditu, prestakuntza emango du eta emaitzak zabalduko ditu.

CAPÍTULO II. PARTICIPACION DE ITELAZPI EN LOS GRUPOS DE TRABAJO DE LA INICIATIVA ZERO PLUS

10.- Obligaciones de ITELAZPI.

Por un lado, ITELAZPI tendrá una asistencia activa a las reuniones convocadas por la INICIATIVA ZERO PLUS, a través de los grupos de trabajo establecidos a tal efecto por ALOKABIDE.

Participará en los grupos de trabajo aportando la documentación y redactando los entregables con el alcance y forma que se definan en dichos grupos, así como en la dinamización y coordinación de equipos, del análisis documental, de la realización de informes, formación y divulgación de resultados, que conlleven a la obtención de los objetivos y resultados definidos en el plan de trabajo descrito en la cláusula tercera.

13.- Tarifa. Ezaugarriak eta helburua.

1. IoT-ri buruzko aholkularitza emateko, ALOKABIDE alokairu enpresak ITELAZPIri sei mila euroko (6.000 €) emango dio ekarpena.

2. Zenbateko hori honela ordainduko da:

a) 2.000 €, 2022ko abenduan ordaintzekoak.
b) 2.000 €, 2023ko abenduan ordaintzekoak
c) 2.000 €, 2024ko abenduan ordaintzekoak

11.- Tarifa. Características y destino.

1. Por la prestación de su asesoría en IoT, ALOKABIDE sociedad de alquiler S. A. aportará a ITELAZPI la cantidad de seis mil euros (6.000 €).

2. La cantidad será abonada de la forma siguiente:

a) 2.000 € a abonar en diciembre de 2022
b) 2.000 € a abonar en diciembre de 2023
c) 2.000 € a abonar en diciembre de 2024

3. Gastuak justifikatzeko, hurrengo paragrafoan deskribatutako entregagaiak aurkeztu beharko dira.

4. Gastuak aurreikusitako baldintzetan justifikatzen ez badira, jasotako zenbatekoa beste jarduera baterako aplikatzen bada edo enkargu honetan ezarritako gainerako baldintzak betetzen ez badira, ordura arte bidegabe jasotako zenbatekoa eta legezko interesak itzuli beharko dira, Euskal Autonomia Erkidegoko Ogasun Nagusiaren Antolarauei buruzko Legearen Testu Bategina onartzen duen azaroaren 11ko 1/1997 Legegintzako Dekretuaren arabera.

12.- Konfidentzialtasuna, zabalkundea eta emaitzen erabilera.

Alderdi bakoitzak konpromisoa hartzen du kontratu honen xede den proiektuaren garapenean informazio zientifiko edo teknikoak inola ere ez zabaltzeko, informazio horiek jabari publikokoak ez diren bitartean.

Baterako proiektuak egitean lortutako datuak eta txostenak, bai eta azken emaitzak ere, titulartasun partekatukoak izango dira, eta hasiera batean konfidentzialak izango dira; baina zerbitzu publiko gisa erabiltzeko izango dira, argitalpenaren bidez, adibidez. Aldeetako batek zatikako edo amaierako emaitzak, zati batean edo osorik, artikulu, hitzaldi eta abar gisa argitaratzeko erabili nahi baditu, beste aldearen adostasuna eskatu beharko du idatziz, proiektuaren jarraipena egiteko arduradunari zuzenduta.

Beste alderdiak gehienez hamabost eguneko epean erantzun beharko du, eta artikulu edo konferentzian jasotako informazioari buruzko baimena, erreserbak edo desadostasuna jakinarazi beharko ditu. Epe hori erantzunik jaso gabe igaroz gero, isilpean zabaltzeko baimena isiltasuna dela ulertuko da.

Argitalpenetan zein patenteetan, eta, oro har, emaitzak erabiltzeko edozein modutan, titulartasun partekatua eta lanaren egileen aipamena errespetatuko dira beti, eta asmatzaile gisa agertuko da patenteen kasuan. Emaitzak zabaltzen diren edozein kasutan, kontratu honi erreferentzia berezia egingo zaio beti.

3. La justificación de los gastos se realizará con la presentación de los entregables descritos en el siguiente apartado.

4. La falta de justificación de gastos en los términos previstos, la aplicación de la cantidad percibida para una actividad distinta o el incumplimiento de las demás condiciones establecidas en el presente Encargo, dará lugar a la restitución total o parcial de la cantidad indebidamente percibida hasta el momento, más los intereses legales, de conformidad con el Decreto Legislativo 1/1997, de 11 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco.

12.- Confidencialidad, difusión y utilización de resultados.

Cada una de las partes se compromete a no difundir, bajo ningún aspecto, las informaciones científicas o técnicas en el desarrollo del proyecto objeto de este contrato, mientras esas informaciones no sean de dominio público.

Los datos e informes obtenidos durante la realización de los proyectos conjuntos, así como los resultados finales, serán de titularidad compartida y tendrán inicialmente carácter confidencial; pero estarán destinadas a su uso como servicio público, por ejemplo a través de su publicación. Cuando una de las partes desee utilizar los resultados parciales o finales, en parte o en su totalidad, para su publicación como artículo, conferencia, etc… deberá solicitar la conformidad de la otra parte por escrito, dirigida al responsable de la misma en el seguimiento del proyecto.

La otra parte deberá responder en un plazo máximo de quince días, comunicando su autorización, sus reservas o su disconformidad sobre la información contenida en el artículo o conferencia. Transcurrido dicho plazo sin obtener respuesta, se entenderá que el silencio es la tácita autorización para su difusión.

Tanto en publicaciones como en patentes y, en general, en cualquier forma de utilización de los resultados se respetará siempre la titularidad compartida y la mención a los autores del trabajo, figurando como inventores en el caso de las patentes. En cualquiera de los casos de difusión de resultados se hará siempre referencia especial al presente Encargo.

II. KAPITULUA. ITELAZPIREN IRRATIKOMUNIKAZIO SAREA. ZERBITZUAREN LURRALDE ESTALDURA

13.- Zerbitzu-ematearen lurralde-esparrua.

ENKARGU honen xedea den ZERBITZUAREN erabilgarritasunaren lurralde-esparruak EAErena, eta ALOKABIDEren jarduera garatzen den kokaleku guztiak dira.

ITELAZPIri dagokio adierazitako lurralde-esparruaren barnean eman beharreko ZERBITZUA eskainiko duen Irrati-komunikazioetako Sarea planifikatzeko eta zabaltzeko lanak egitea.

Irrati-komunikazioen sarea ALOKABIDEk kudeatutako eraikinetan zabalduko da, baldin eta ALOKABIDEk berariaz eskatzen badu zerbitzua aktibatzea, edo ITELAZPIk administrazioaren beste enkargu batzuk behar bezala emateko hedatzea eskatzen duen eraikinetan, beti ere ALOKABIDEk onartzen baditu.

CAPÍTULO II. RED DE RADIOCOMUNICACIONES DE ITELAZPI. COBERTURA TERRITORIAL DEL SERVICIO

13.- Ámbito territorial de prestación del servicio.

El ámbito territorial de disponibilidad del servicio objeto de este ENCARGO abarca el Territorio de la CAE, y en concreto todas aquellas ubicaciones en las que se desarrolle la actividad de ALOKABIDE.

Corresponderá a ITELAZPI la ejecución de los trabajos de planificación y ampliación de la Red de Radiocomunicaciones que soporta el servicio a prestar dentro del ámbito territorial indicado.

La Red de radiocomunicaciones se desplegará en aquellos edificios gestionados por ALOKABIDE en los que ésta solicite expresamente la activación del servicio, o en aquellos edificios en los que ITELAZPI solicite el despliegue para la prestación correcta de otros encargos de la administración, y sean aceptados por ALOKABIDE.

14.- Erakunde erabiltzailearen konpromisuak: kokalekuetarako sarbidea.

Sareen estaldura-maila hobetzeko eta, beraz, zerbitzuaren bermea ere bai, Erakunde erabiltzailearen titulartasunekoak diren kokalekuak erabiltzea beharrezkoa denean, honek, horietara doako sarbidea izan dezan erraztuko dio ITELAZPIri.

Enkargu honen Eranskin gisa, beharrezko den ekipamendua instalatzeko, ITELAZPIk sarbidea izango duen Erakunde erabiltzailearen kokalekuak zehaztuko dira gerora, eta baita okupazio horiek arautuko duten baldintza orokorrak ere.

Halaber, ALOKABIDEk, sarea zabaltzeko interesa izan dezaketen beste titulartasuneko kokalekuak lortzeko beharrezkoa den laguntza eskaintzeko konpromisoa hartzen du.

III. KAPITULUA. ERAGIKERA ETA MANTENTZE LANAK

15.- Sarearen ustiapena.

ITELAZPIren ardura izango da sarea ustiatzeko jarduerak egitea ZERBITZUA Erakunde erabiltzaileari era egokian ematen zaiola bermatzeko.

Zentzu horretan, ITELAZPIk honako zerbitzu hauek emango ditu:

- Sarearen Kudeaketa Teknikoa, arreta-maila desberdinekin 24x7 erregimenean.

- Sarearen kudeaketa administrativos, gailuen aktibazio eta deasktibazioentzat eta bere konfigurazio lojikoa.

- Laguntza teknikoa eta erabiltzaileen arreta, 24x7 erregimenean.

16.- Sarearen Kudeaketa Teknikoa.

Funtzio honen bidez, ITELAZPI sarearen gainean arituko da funtzionamendurako parametro orokorrak kontrolatzeko (konfigurazioa, seinaleen barne-bideraketa, estaldurak, transmisio-parametroak,

14.- Compromisos de ALOKABIDE. Acceso a emplazamientos.

Cuando para optimizar el nivel de cobertura de las redes y, consecuentemente, la garantía de servicio, sea preciso ocupar emplazamientos de titularidad del ALOKABIDE, ésta facilitará el acceso gratuito a los mismos por parte de ITELAZPI.

En Anexo al presente Encargo se recogerán de manera actualizada los emplazamientos de ALOKABIDE a los que accederá ITELAZPI para la instalación del equipamiento que proceda, así como las condiciones generales que regirán dichas ocupaciones.

Asimismo, ALOKABIDE se compromete a prestar la colaboración necesaria para la obtención de emplazamientos de titularidad de terceros que pudieran ser de interés para la extensión de las redes.

CAPÍTULO III. OPERACIÓN Y MANTENIMIENTO

15.- Explotación de Red.

Corresponderá a ITELAZPI la ejecución de las actividades de explotación de red de modo que se garantice la correcta prestación y provisión del servicio a ALOKABIDE.

En este sentido, ITELAZPI ejecutará las siguientes funciones:

- Gestión Técnica de Red, con sus diferentes niveles de atención en régimen de 24x7.

- Gestión Administrativa de la red, para la provisión de altas y bajas de elementos y su configuración lógica

- Soporte técnico y atención a usuarios, en régimen de 24x7.

16.- Gestión Técnica de Red.

Mediante esta función, ITELAZPI actuará sobre la red para controlar sus parámetros generales de funcionamiento (configuración, encaminamiento interno de las señales, coberturas, parámetros de

matxurak antzematea, elementu guztien informazio teknikoa atzitzea...).

Funtzio hori ITELAZPIren ardura izango da, eta, ahal den eraginkorrena izaten saiatuko da konprometitutako erabilgarritasun-helburuak betetzeko.

17.- Sarearen kudeaketa administratiboa

Eginkizun horren bidez, ITELAZPIk sarera konektatutako elementuak, horien altak, bajak eta zerbitzuak emateko beharrezkoak diren beste alderdi tekniko eta operatibo batzuk sartzeko prozedura definituko du.

18.- Laguntza teknikoa eta erabiltzaileen arreta.

ITELAZPIk 24x7 araubideko laguntza teknikoko eta erabiltzaileei arreta emateko zerbitzu bat jarriko du ALOKABIDEren esku, zerbitzuaren gorabeherei erantzuteko.

Zerbitzu hau, gutxienez, telefono bidez emango da eta bide alternatiboak jartzeko aukera ere izango da.

ITELAZPIk artatutako gorabehera guztien erregistro zehatza eramango du, eta ALOKABIDEren eskura egongo da.

transmisión, detección de averías, captura de la información técnica de todos los elementos…).

Esta función será responsabilidad de ITELAZPI, que la ejecutará con sus recursos y velará por que sea lo más eficaz posible a fin de cumplir con los objetivos de disponibilidad comprometidos.

17.- Gestión administrativa de la Red.

Mediante esta función, ITELAZPI definirá el procedimiento de incorporación de elementos conectados a la red, sus altas, bajas y otros aspectos técnicos y operativos necesarios para la prestación de los servicios.

18.- Soporte técnico y atención a usuarios.

ITELAZPI pondrá a disposición de ALOKABIDE un servicio de soporte técnico y atención a usuarios en régimen de 24x7 a través del cual atenderán las incidencias de servicio.

Este servicio estará disponible, como mínimo, vía telefónica, pudiendo habilitarse otras vías alternativas.

ITELAZPI llevará un registro detallado de todas las incidencias atendidas, que estará a disposición de ALOKABIDE.

IV. KAPITULUA. IoT ZERBITZUAREN ZEHAZTAPEN FUNTZIONALAK

Ondoren, IoT zerbitzuaren espezifikazioak azaltzen dira.

19.- IoT Datu motzen sensorizazioko zerbitzua.

Zerbitzuaren ITELAZPIk datu laburrak bidaltzeko eta jasotzeko Internet of Things (IoT) zerbitzu bat izango du, kontsumo elektriko oso txikiko eta irismen luzeko irrati-komunikazioen gailu sentsore eta eragingailuetatik (LPWAN). Hasiera batean LoraWan protokoloa erabiliko da. Horretarako, ITELAZPIk irrati-komunikazioen sarea osatuko du LoraWan gatewayekin, erakunde erabiltzaileak erabilgarritasuna eskatzen duen guneei estaldura emateko.

Zerbitzu honi esker, honako hauei buruzko informazio-mezu laburrak bidali ahal izango dira: ur, gas edo elektrizitateko kontagailuak, CO2, tenperatura eta hezetasun neurgailuak, presentzia-detektagailuak, argiteria publikoko kontrolagailu adimendunak, emari-neurgailuak, ihes-detektagailuak, edo automatizazio-sistemen balbuletan eragiteko gailuak, edo antzeko beste gertaera batzuk, unean uneko baliabide teknologikoen arabera.

20.- Kanpo-aplikazioekiko integrazio-interfazea.

ITELAZPIk Erakunde erabiltzaileari, Web Services edo MQTT motako protokolo estandarren bidez datuak azken gailuetatik eta azken gailuetara trukatzeko interfazea eskainiko dio.
Halaber, Aplikazioen Programaziorako Interfazea eskainiko dio. Interfaze horri esker, bere eskumeneko zerbitzuak kudeatzeko aplikazioak garatu ahal izango dira.

Erakunde erabiltzaileak plataforma hori erabili ahal izango du, ITELAZPIrekin lankidetzan, bere kargura dauden azpiegituren kudeaketa nabarmen hobetuko duten balio erantsiko aplikazioak garatu, ezarri eta ustiatzeko, edo lortutako datuak beste administrazio publiko batzuekin partekatzeko erraztasunak ematea.

CAPÍTULO IV. ESPECIFICACIONES FUNCIONALES DEL SERVICIO IoT

A continuación, se describen las especificaciones del servicio IoT.

19.- Servicio de datos cortos de sensorización IoT.

ITELAZPI incorporará un servicio de Internet de las Cosas (IoT) de envío y recepción de datos cortos desde dispositivos sensores y actuadores de radiocomunicaciones de muy bajo consumo eléctrico y largo alcance (LPWAN). Inicialmente se utilizará el protocolo LoraWan. Para ello ITELAZPI complementará la red de radiocomunicaciones con gateways LoraWan que doten de cobertura a las zonas en que ALOKABIDE solicite disponibilidad.

Este servicio permitirá el envío de mensajes cortos de información de contadores de agua, gas o electricidad, medidores de CO2, temperatura y humedad, detectores de presencia, controladores inteligentes de alumbrado público, caudalímetros, detectores de fugas, o actuadores sobre válvulas de sistemas de automatización u otros eventos similares en función de las disponibilidades tecnológicas del momento.

20.- Interfaz de integración con aplicaciones externas.

ITELAZPI aportará a ALOKABIDE un Interfaz de intercambio de datos mediante protocolos estándar de tipo Web Services o MQTT para el intercambio de los mensajes de datos desde y hacia los dispositivos finales.
Asimismo, le proporcionará un interfaz de Programación de Aplicaciones que permitirá el desarrollo de aplicativos para la provisión y parametrización de servicios de su competencia.

ALOKABIDE podrá utilizar esta plataforma para, en colaboración con ITELAZPI, desarrollar, implantar y explotar aplicaciones de valor añadido que mejoren sustancialmente la operativa de las infraestructuras a su cargo o facilitar la compartición de los datos obtenidos con otras administraciones públicas.

21.- Segurtasuna.

ITELAZPIk komunikazioetan segurtasuna bermatuko du gailuen autentikazio-mekanismoen bidez eta komunikazioak enkriptatuz, gutxienez, aire-interfazean. Halaber, ALOKABIDEren aplikaziorarte datuak zifratuta entregatzeko aukera emango du.

21.- Seguridad.

ITELAZPI garantizará la seguridad en las comunicaciones mediante el uso de mecanismos de autenticación de los dispositivos y encriptación de las comunicaciones en, al menos, el interfaz aire. Posibilitará la entrega de los datos cifrados hasta la aplicación de ALOKABIDE.

V. KAPITULUA. ZERBITZU MAILAK ETA ZIGORRAK

CAPÍTULO V. NIVELES DE SERVICIO Y PENALIZACIONES

22.- Zerbitzuaren erabilgarritasuna

IoT zerbitzurako, urteko % 99ko gutxieneko erabilgarritasuna ezartzen da. Balio hori, ALOKABIDE estaltzen duten sarearen banagune guztietan sortutako erabilezintasunak bataz bestea neurtuz lortuko da.

22.- Disponibilidad del servicio.

Para el servicio de IoT, se establece una disponibilidad mínima temporal del sistema del 99% anual. Este valor se obtendrá como la media de las indisponibilidades producidas en cada uno de los emplazamientos de la red que sirven al ALOKABIDE a lo largo de un año.

23.- Zerbitzuaren kalitatea.

IoT zerbitzuan, gutxieneko helburu gisa ezartzen da gailu bakoitzaren datuak zentralean jasotzea gutxienez astean behin, gailu bat zerbitzuari konektatutzat jotzeko.

Era berean, eraikin osoko gailuen %100rekin gutxienez komunikatzea ezarri da helburutzat.

23.- Calidad del servicio.

En el servicio IoT, se establece como objetivo mínimo la recepción en central de datos de cada dispositivo al menos una vez a la semana, para considerar un dispositivo como conectado al servicio.

Asimismo, se establece como objetivo la comunicación con el 100% de los dispositivos en todo el edificio objetivo.

24.- Zigorrak.

Ez da zigorrik aurreikusten IoT zerbitzuan.

24.- Penalizaciones.

No se contemplan penalizaciones en el servicio de IoT.

itelazpi

alokabide

VII. KAPITULUA. IRRATI-KOMUNIKAZIO ZERBITZUEN PREZIOA

25.- ZERBITZUEN prezioa.

IoT zerbitzuaren kostea konektatutako terminal bakoitzari esleitzen zaio, eta honako kontzeptu hauetan banatzen da:

Zerbitzu-kuotak, zerbitzua ematen hasten den momentutik ordainduko direnak. Beren fakturazioa hilerokoa izango da.

Kontrakoa adostu ezean, zerbitzuaren iraunaldian, ez da aurreko kontu-sailetan prezioak berraztertzea aurreikusten. Hala ere, kuotak urte hasiera bakoitzean eguneratuko dira, Kontsumorako Prezioen Indizearen aldaketaren arabera.

26.- Fakturazioaren aurkezpena

ITELAZPIk hilero luzatuko du faktura, fakturazio-azalpenak behar bezala banakatuta. Halaber, ITELAZPIk fakturazioaren zehaztasun banakatua jarriko du ALOKABIDEren eskura, honek ustiatu ahal izango duen formatuan.

27.- Fakturen ordainketa.

Fakturak ITELAZPIk adierazitako moduan ordaindu eta igorpenetik legeak ezarpen duen epean egin beharko dira.

CAPÍTULO VII. COSTE DE LOS SERVICIOS DE RADIOCOMUNICACIONES

25.- Coste del servicio y compartición.

El coste del servicio IOT se asigna a cada terminal conectado y por el siguiente concepto:

Cuotas de servicio, que se abonarán a partir del momento de provisión del servicio. Su facturación será mensual.

No se contemplan, salvo acuerdo en contrario, revisiones de precios en las partidas anteriores durante el periodo de prestación del servicio. Sin embargo, las cuotas se actualizarán al inicio de cada año, de conformidad con la variación del Índice de Precios al Consumo.

26.- Presentación de la facturación.

ITELAZPI emitirá mensualmente la factura debidamente desglosada por conceptos de facturación. Asimismo, ITELAZPI pondrá a disposición de ALOKABIDE el detalle desglosado de la facturación en formato que pueda ser explotado por éste.

27.- Abono de las facturas.

Las facturas deberán abonarse mediante transferencia bancaria al número de cuenta que indique ITELAZPI, en el plazo legalmente establecido.

itelazpi
Sinadura digitala
Firma digital

16052191P MIREN MATXALEN LAUZIRIKA (R: A95282216)
2022.03.01
08:05:31 +01'00'

Aceptado por parte de Itelazpi: Matxalen Lauzirika

Zuzendari Nagusia/Dirección General

34109431V PATRICIA AINHOA VAL (R: A01300706)

Firmado digitalmente por 34109431V PATRICIA AINHOA VAL (R: A01300706)
Nombre de reconocimiento (DN): 2.5.4.13=Ref:AEAT/AEAT0402/PUESTO 1/37159/15012021093641, serialNumber=IDCES-34109431V, givenName=PATRICIA AINHOA, sn=VAL HEVIA, cn=34109431V PATRICIA AINHOA VAL (R: A01300706), 2.5.4.97=VATES-A01300706, o=ALOKABIDE SA, c=ES
Fecha: 2022.02.28 15:24:34 +01'00'

Fdo.: Patricia Val Hevia

Zuzendari Nagusia / Directora General de ALOKABIDE

I. ERANSKINA / ANEXO I

IOT ZERBITZUAREN TARIFAK / TARIFAS SERVICIO IoT

ZERBITZU KUOTAK / CUOTAS DE SERVICIO						
Gailu kopuru / Nº de Dispositivos	25	50	100	500	1.000	+1.000
Gailuko urteko kuota / Cuota anual por dispositivo(€)	16,00	14,00	12,00	10,00	8,00	2,50

**10.000 gailutik gora kuotak proiektuaren arabera ezarriko dira. Las cuotas a partir de 10.000 dispositivos se calcularán según las especificaciones del proyecto de despliegue. Se procurará la reducción de la cuota,*

OHARRAK/OBSERVACIONES.

- *Gailu kopurua Alokabideren instalazio guztiak kontutan hartuta kalkulakuto dira.*
  El nº de dispositivos se calculará teniendo en cuenta el parque completo de Alokabide.

- *Konektatutako gailu bakoitzeko urteko kuota, erakundeak guztira dituen gailuen kopuruaren arabera. Zergak eta BEZa barne hartu gabe. Ez dira altako kuotarik aplikatuko.*
  Cuota anual por cada dispositivo conectado, según el nº de dispositivos totales de la entidad. Impuestos e IVA no incluidos. No se aplicarán cuotas de alta.

- *10.000 gailutatik gorako IoT zerbitzuaren prezioak hedapen-proiektuaren zehaztapenen arabera kalkulatuko dira, eta Alokabiderekin partekatuko dira IoT zerbitzua emateko beharrezkoak diren horniduren eta zerbitzuen erosketa-ahalmen handiagoaren ondoriozko ekonomiei lotutako aurrezkiak edo kostu txikiagoak, bai eta azpiegiturak aprobetxatzea ere, instalatutako kontagailu kopuru gero eta handiagoari zerbitzua emateko, hala badagokio. 2,5 €-tik beherako prezioa bilatuko da, 2 €-tik beherako prezioa lortzeko helburuarekin.*
  Los precios del servicio IoT a partir de 10.000 dispositivos se calcularán según las especificaciones del proyecto de despliegue, tratando de compartir con Alokabide los ahorros o menores costes asociados a economías derivadas del mayor poder de compra de los suministros y servicios necesarios para prestar el servicio IoT, así como el aprovechamiento de las infraestructuras para dar servicio a un creciente número de contadores instalados, si así fuese el caso. Se buscará un precio inferior al de 2,5 €, con un objetivo de alcanzar un precio inferior a 2 €.

- *Ondorengo aldietan ITELAZPIk KPIaren arabera eguneratuko ditu zenbatekoak. En periodos posteriores ITELAZPI actualizará los importes de acuerdo al IPC.*